



การเดินทางสายมรณะ:

ผู้ลี้ภัยและวิกฤตการณ์ข้ามพรมแดนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

AMNESTY
INTERNATIONAL



DEADLY JOURNEYS

THE REFUGEE AND TRAFFICKING CRISIS IN SOUTHEAST ASIA

การเดินทางสายมรณะ:

ผู้ลี้ภัยและวิกฤตการณ์ค้ามนุษย์ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

ข้อเสนอแนะของแอมเนสตี้อินเตอร์เนชันแนล เพื่อแก้ไขปัญหาวิกฤตการณ์ผู้ลี้ภัยและการค้ามนุษย์ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

ต่อรัฐบาลเมียนมา

- ยุติความรุนแรงต่อชาวโรฮิงญาโดยเจ้าหน้าที่ฝ่ายความมั่นคงของรัฐ และคุ้มครองชาวโรฮิงญาให้ปลอดภัยจากการปฏิบัติมิชอบของตัวแสดงที่ไม่ใช่รัฐ เช่น คณะสงฆ์
- ประกันว่าชาวโรฮิงญามีสิทธิได้รับสัญชาติอย่างเท่าเทียมกับพลเมืองคนอื่น ทั้งนี้โดยมีหลักเกณฑ์ที่เป็นกลางและเป็นไปตามหลักการไม่เลือกปฏิบัติ รวมทั้งการแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติสัญชาติ พ.ศ.2525 (1982 Citizenship Act)
- ประกันว่าชาวโรฮิงญาได้รับการคุ้มครองอย่างเสมอภาคตามกฎหมายโดยไม่มีการเลือกปฏิบัติ และให้ยกเลิกมาตรการจำกัดเสรีภาพในการเดินทางที่เป็นการเลือกปฏิบัติทุกประการในรัฐยะไข่
- ให้ทำการสอบสวนอย่างเป็นอิสระ ปราศจากอคติ และมีประสิทธิภาพต่อเหตุความรุนแรงที่มีสาเหตุจากความแตกต่างระหว่างกลุ่ม รวมทั้งความรุนแรงในปี 2555 ในรัฐยะไข่ และให้นำตัวผู้ที่เกี่ยวข้องกับความรุนแรงหรือสนับสนุนความเกลียดชังด้านเชื้อชาติหรือศาสนา รวมทั้งผู้ที่ยุยงให้เกิดการเลือกปฏิบัติ ความเกลียดชัง หรือความรุนแรง เข้าสู่กระบวนการพิจารณาคดีที่เป็นธรรม
- ยกเลิกพระราชบัญญัติการสมรสเป็นพิเศษสำหรับผู้หญิงชาวพุทธ (Buddhist Women's Special Marriage Law) และพระราชบัญญัติว่าด้วยการเปลี่ยนศาสนา (Religious Conversion Law) และแก้ไขพระราชบัญญัติสาธารณสุขเพื่อควบคุมประชากร (Population Control Healthcare Law) และพระราชบัญญัติการมีคู่สมรสเพียงคนเดียว (Monogamy Law) เพื่อให้มีเนื้อหาสอดคล้องกับกฎหมายและมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ

ต่อรัฐบาลอินโดนีเซีย

- อนุญาตให้ชาวโรฮิงญาอาศัยอยู่ในประเทศต่อไป จนกว่าจะดำเนินการจำแนกสถานะและการพิจารณาคำร้องเพื่อขอตั้งถิ่นฐานในประเทศที่สามแล้วเสร็จ
- ตีพิมพ์เผยแพร่และดำเนินการตามร่างระเบียบประธานาธิบดีว่าด้วยผู้แสวงหาที่พักพิงและผู้ลี้ภัย และจัดทำกรอบกฎหมายเพื่อการดำเนินงานที่ชัดเจนสำหรับผู้ลี้ภัยและผู้แสวงหาที่พักพิง

- จัดให้ความช่วยเหลืออย่างเหมาะสมต่อผู้แสวงหาที่พำนักและผู้ลี้ภัยทุกคน เพื่อตอบสนองความต้องการพื้นฐานของพวกเขา
- ให้มีการสอบสวนอย่างรอบด้านตามข้อกล่าวหาว่ามีการกระทำชำเราและการข่มขืน ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในที่พำนักสำหรับชาวโรฮิงญาที่บลัง อาโดอี (Blang Adoe)

ต่อรัฐบาลอินโดนีเซีย มาเลเซีย และไทย

- เคารพหลักการไม่ส่งกลับ (non-refoulement)
- ให้สัตยาบันรับรองอนุสัญญาว่าด้วยผู้ลี้ภัยและรับประกันให้มีการเข้าถึงขั้นตอนการจำแนกสถานะผู้ลี้ภัย
- รับประกันว่าบุคคลจะไม่ถูกเอาผิดทางอาญา ถูกกักตัว หรือถูกลงโทษเพียงเพราะเหตุผลเกี่ยวกับวิธีการเข้าเมือง
- พิจารณาขยายช่องทางการเข้าเมืองอย่างปรกติ เช่น การเข้าเมืองเพื่อให้สมาชิกในครอบครัวได้มาอยู่ร่วมกันและการตอบสนองความต้องการของตลาดแรงงาน
- ประสานงานเพื่อให้เกิดมาตรการที่เป็นผลในการแก้ปัญหาการค้ามนุษย์ และคุ้มครองบุคคลให้ปลอดภัยจากการปฏิบัติมิชอบด้านสิทธิมนุษยชนของผู้ค้ามนุษย์และผู้ลักลอบนำบุคคลเข้าเมือง รวมทั้งการจัดให้มีระบบติดตามเส้นทางเรือในน่านน้ำประเทศและในน่านน้ำสากล เพื่อให้สามารถจำแนกและช่วยเหลือเหยื่อการค้ามนุษย์หรือบุคคลอื่นที่ตกเป็นเหยื่อการปฏิบัติมิชอบด้านสิทธิมนุษยชนอย่างร้ายแรง
- พัฒนาการประสานงานระหว่างประเทศเพื่อปฏิบัติการค้นหาและกักขังในอ่าวเบงกอลและทะเลอันดามัน และกำหนดขั้นตอนการนำคนขึ้นฝั่งอย่างปลอดภัยและอย่างคาดการณืได้ และประสานงานกับหน่วยงานระหว่างประเทศและหน่วยงานด้านมนุษยธรรม เพื่อรับประกันว่าจะมีการดูแลผู้ที่เพิ่งขึ้นฝั่งอย่างมีมนุษยธรรม
- กำหนดให้มีกลไกเพื่อตรวจสอบ ซึ่งเป็นการส่งเสริมและติดตามการปฏิบัติตามพันธกรณีเพื่อการค้นหาและกักขัง และดำเนินการสอบสวนอย่างเป็นอิสระและปราศจากอคติในกรณีที่เกิดความล้มเหลวในการคุ้มครองชีวิตมนุษย์ที่อยู่กลางทะเล และให้ความร่วมมือกรณีที่มีการสอบสวนเช่นนั้น
- สอบสวนและนำตัวผู้มีส่วนรับผิดชอบ ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้อง หรือผู้ที่ดำเนินการค้ามนุษย์เข้าสู่กระบวนการยุติธรรม และสนับสนุนการฟื้นฟูทั้งทางร่างกายและจิตใจของผู้เป็นเหยื่อการค้ามนุษย์

- รับประกันว่าปฏิบัติการการแก้ไขปัญหาผู้ลี้ภัยล้นเกินนำบุคคลเข้าเมืองและผู้ค้ามนุษย์จะเป็นไปตามมาตรการบังคับใช้กฎหมาย อยู่ภายใต้การกำกับดูแลของกฎหมายและมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และจะไม่ส่งผลให้ชีวิตที่อยู่กลางทะเลเป็นอันตราย หรือทำให้คนในเมียนมาและบังคลาเทศติดกับดักในสถานการณ์ที่เลวร้ายโดยไม่มีช่องทางหลบหนี
- ร่วมมือกันในการจัดทำระบบติดตามและจำแนกผู้ลี้ภัยและผู้ย้ายถิ่นซึ่งเสียชีวิตหรือสูญหายกลางทะเล

ต่อรัฐบาลบังคลาเทศ

- เคารพหลักการไม่ส่งกลับ
- จัดให้ความช่วยเหลืออย่างเหมาะสมต่อเหยื่อการค้ามนุษย์ที่ถูกส่งตัวกลับประเทศ
- ร่วมมือกับหน่วยงานระหว่างประเทศและภาคประชาสังคมเพื่อตอบสนองความต้องการขั้นพื้นฐานของชาวโรฮิงญา

ต่อรัฐบาลออสเตรเลีย

- ทบทวนนโยบายไม่ยอมรับการตั้งถิ่นฐานใหม่ของผู้ลี้ภัยที่จดทะเบียนกับสำนักข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติประจำประเทศอินโดนีเซียภายหลังวันที่ 1 กรกฎาคม 2557

ต่อองค์การระหว่างประเทศเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐาน (IOM) และสำนักข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติ (UNHCR)

- ประกันให้มีการอบรมและกำกับดูแลเจ้าหน้าที่ด้านความมั่นคงและตำรวจในอินโดนีเซียอย่างเหมาะสม
- ให้มีการสอบสวนอย่างรอบด้านเมื่อมีข้อกล่าวหาการปฏิบัติมิชอบของเจ้าหน้าที่ด้านความมั่นคงและตำรวจ และรับประกันให้มีจำนวนเจ้าหน้าที่ด้านความมั่นคงที่เป็นผู้หญิงมากเพียงพอในสถานที่ควบคุมตัวของอินโดนีเซีย
- ร่วมมือกับทางการอินโดนีเซียต่อไปเพื่อให้มีมาตรการทางเลือกอื่นนอกจากการควบคุมตัว (alternatives to detention) รวมทั้งสำหรับผู้เยาว์ที่เดินทางเพียงลำพัง พร้อมกับดูแลให้พวกเขา มีความปลอดภัย

ต่ออาเซียน

- สนับสนุนประเทศต่าง ๆ ในการกำหนดมาตรการที่มีประสิทธิภาพและมีการประสานงานเพื่อแก้ปัญหาการค้ามนุษย์ และการคุ้มครองบุคคลให้ปลอดภัยจากการปฏิบัติมิชอบด้านสิทธิมนุษยชนของผู้ค้ามนุษย์และผู้ลักลอบนำบุคคลเข้าเมือง รับประกันว่าการแก้ไขปัญหาลูกลอบนำบุคคลเข้าเมืองและผู้ค้ามนุษย์จะเป็นไปตามมาตรการบังคับใช้กฎหมายและอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของกฎหมายและมาตรฐานสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และจะไม่ส่งผลให้ชีวิตที่อยู่กลางทะเลเป็นอันตราย
- สนับสนุนให้ประเทศต่าง ๆ พัฒนาการประสานงานเพื่อปฏิบัติการค้นหาและกักขังในอ่าวเบงกอลและทะเลอันดามัน โดยมีขั้นตอนการนำคนขึ้นฝั่งอย่างปลอดภัยและอย่างคาดการณ์ได้

ต่อประชาคมนานาชาติ

- ให้ความช่วยเหลือด้านเทคนิคและอุปกรณ์เพื่อสนับสนุนปฏิบัติการค้นหาและกักขังในอ่าวเบงกอลและทะเลอันดามัน
- เพิ่มงบประมาณสนับสนุนสำนักข่าวหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติ รวมทั้งช่วยบริจาคสมทบการระดมทุน 13 ล้านดอลลาร์สหรัฐของสำนักข่าวหลวงใหญ่ เพื่อตอบสนองและหามาตรการแก้ไขวิกฤตทางทะเล
- เพิ่มงบประมาณสนับสนุนผู้ลี้ภัยและชุมชนที่รองรับพวกเขา ทั้งนี้เพื่อตอบสนองความต้องการพื้นฐานด้านที่อยู่อาศัย อาหาร น้ำ การศึกษา และการรักษาพยาบาล
- จัดให้มีเงินสนับสนุนอย่างเพียงพอสำหรับอินโดนีเซีย มาเลเซีย และไทย เพื่อให้สามารถดูแลผู้ที่เพิ่งเดินทางขึ้นฝั่งได้อย่างมีมนุษยธรรม
- เพิ่มสัดส่วนการยอมรับจำนวนผู้ลี้ภัยจากอินโดนีเซียไปตั้งถิ่นฐานในประเทศที่สาม โดยเฉพาะผู้เยาว์ที่เดินทางเพียงลำพัง